



# Rolltalk® 12R

Håndbok

Art. nr: 4623XX

Gjelder for Rolltalk Touch 2, Rolltalk ASK 2 og Rolltalk Eye 2

# Innholdsfortegnelse

<b>1. Innledning</b> .....	<b>4</b>
1.1 Produktbeskrivelse .....	4
1.2 Tiltent formål .....	4
1.3 Dokumentbeskrivelse .....	4
<b>2. Maskinoversikt</b> .....	<b>5</b>
2.1 Maskinoversikt Rolltalk 12R .....	5
2.2 Maskinoversikt Multibox .....	7
2.3 Programmering av IR .....	7
2.4 Bruke reléene .....	7
<b>3. Starte opp Rolltalk</b> .....	<b>8</b>
3.1 Lade batteriet, Rolltalk .....	8
3.2 Strømsparingsinnstillinger .....	8
3.3 Lade batteriet, Multibox .....	9
3.4 Starte Rolltalk .....	9
3.5 Klokkeslett og dato .....	10
3.6 Koble til et nettverk .....	11
3.7 Koble til tastatur og mus .....	11
3.8 Opptak av tale .....	11
<b>4. Slå av Rolltalk</b> .....	<b>11</b>
4.1 Avslutte brukerprogrammet .....	11
<b>5. Legge inn egne bilder</b> .....	<b>12</b>
<b>6. Nettverkstilkobling</b> .....	<b>13</b>
<b>7. Startmenyen i Windows 10</b> .....	<b>13</b>
<b>8. Bytt modus</b> .....	<b>14</b>
<b>9. Koble til tastatur og mus via Bluetooth</b> .....	<b>16</b>
<b>10. Koble en telefon til Rolltalk 12R</b> .....	<b>19</b>
10.1 Fjern installasjonsbegrensninger for ikke-Google Play®-lokasjoner.....	19
10.2 Installer Rolltalk Designer Messaging Service.....	19
10.3 Par telefon med Rolltalk 12R.....	20
10.4 Angi ekstra innstillinger for Huawei-telefoner .....	20
10.5 Oversikt Rolltalk Designer Messaging Service .....	20
<b>11. Multibox</b> .....	<b>22</b>
11.1 Koble til Multibox .....	22
11.2 Koble fra Multibox.....	24
<b>12. Sikkerhetskopiering</b> .....	<b>25</b>
12.1 Automatisk sikkerhetskopiering .....	25

12.2	Sikkerhetskopiering av brukerprogrammet .....	25
12.3	Gjenoppretting fra en sikkerhetskopi .....	25
<b>13.</b>	<b>Feilsøking .....</b>	<b>26</b>
13.1	Batteriproblemer .....	26
13.2	Systemproblemer .....	26
13.3	Pekeskjermproblemer .....	26
13.4	Nettverksproblemer .....	27
13.5	Problem med sidepaneler over brukerprogrammet .....	27
13.6	Problemer med funksjoner i Multibox .....	27
<b>14.</b>	<b>Vedlikehold .....</b>	<b>28</b>
14.1	Rengjøring .....	28
14.2	Rekondisjonering .....	28
<b>15.</b>	<b>Lagring og kassering .....</b>	<b>28</b>
15.1	Oppbevaring .....	28
15.2	Kassering .....	28
<b>16.</b>	<b>Tekniske data .....</b>	<b>29</b>
16.1	Tekniske data Rolltalk 12R .....	29
16.2	Lader for Rolltalk 12R .....	29
16.3	Tekniske data for Multibox .....	29
<b>17.</b>	<b>Viktig informasjon .....</b>	<b>30</b>
17.1	Sikkerhetsdefinisjoner .....	30
17.2	Sikkerhetsinstruksjoner for bruk .....	30
17.3	Alvorlige hendelser .....	30
17.4	Samsvar med kravene til medisinskteknisk utstyr .....	30
17.5	Produktansvar .....	30

# 1. Innledning

## 1.1 *Produktbeskrivelse*

Rolltalk 12R er en maskinvare som benyttes til Rolltalk serien. Maskinvaren skal dekke en rekke ulike brukerbehov. Den skal være et kommunikasjonshjelpemiddel for barn og voksne gjennom hele dagen, benyttes med ulik betjening og i ulike omgivelser. Barn bruker maskinen på barnehagen og skolen, i støyende omgivelser, ute i friminuttet og hjemme ved spisebordet. Voksne skal ha den tilgjengelig i møter, på jobb og hjemme. Med andre ord, maskinvaren skal tåle mye. Derfor jobber Abilia med å finne løsninger som gjør at maskinvaren skal dekke de daglige aktiviteter for mennesker i ulike livssituasjoner. En Rolltalk kjennetegnes ved at programvare og tilbehør er spesifikt tilpasset. Vi endrer og videreutvikler dette etter ønsker og behov fra alle som benytter hjelpemiddelet, og vi håper du blir fornøyd.

Rolltalk® er et registrert varemerke for Abilia AS.

## 1.2 *Tiltenkt formål*

Rolltalk 12R er ment for personer som har vansker med å kommunisere ved å kun bruke tale, og som enda ikke har utviklet eller har vansker med å tilegne seg skriftspråklige ferdigheter og for personer med lese- og skriveferdigheter som har vansker med å kommunisere effektivt via tale, og/eller har fysiske begrensninger ved å bruke en vanlig PC. De gir muligheter til autonom kommunikasjon ansikt-til-ansikt og fjernkommunikasjon via telefon, sosiale media eller meldinger.

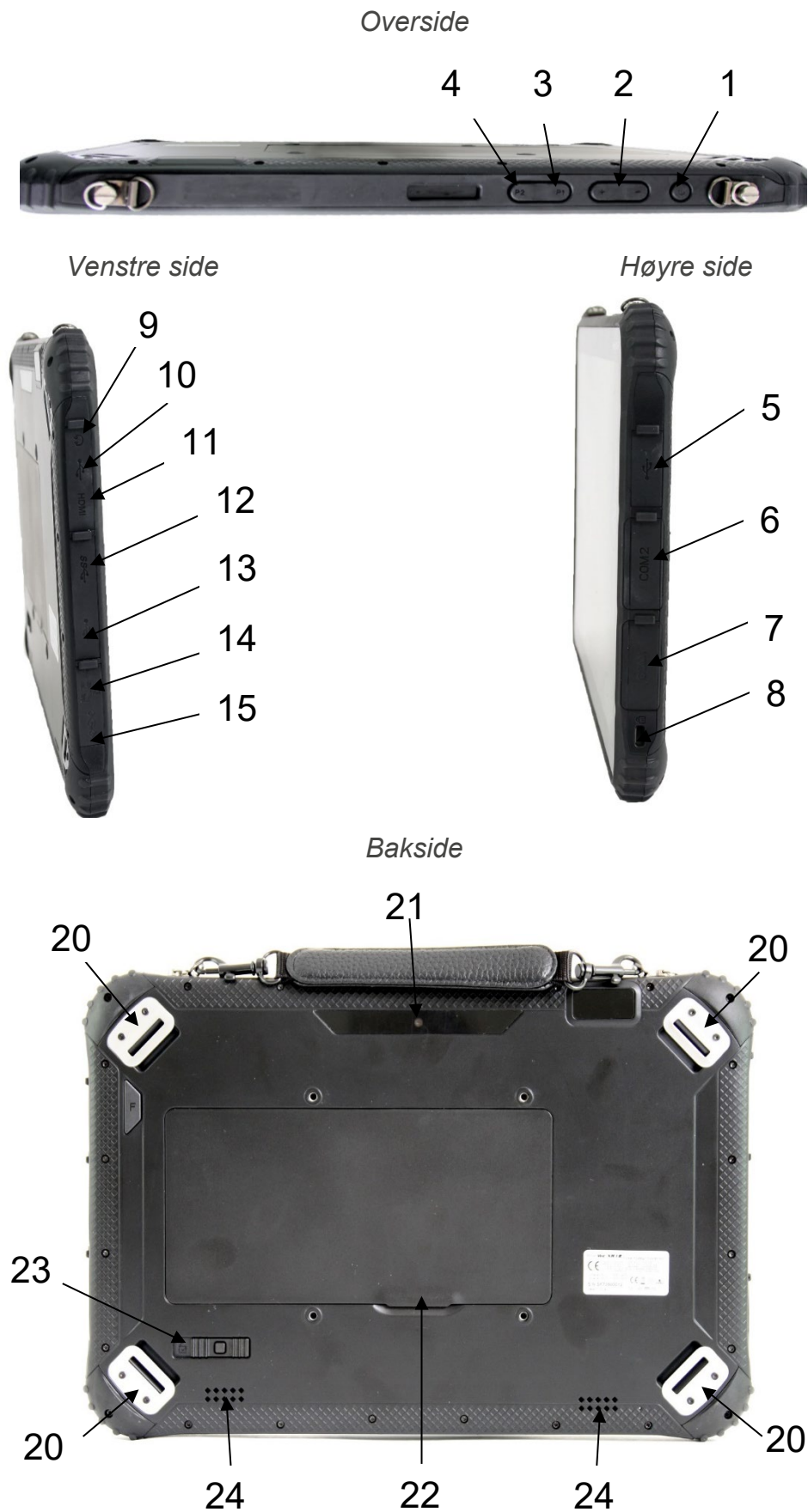
Produktene kan benyttes til enhver tid, i ethvert miljø – innendørs og utendørs, hjemme, på skolen, på jobb eller på farten.

## 1.3 *Dokumentbeskrivelse*

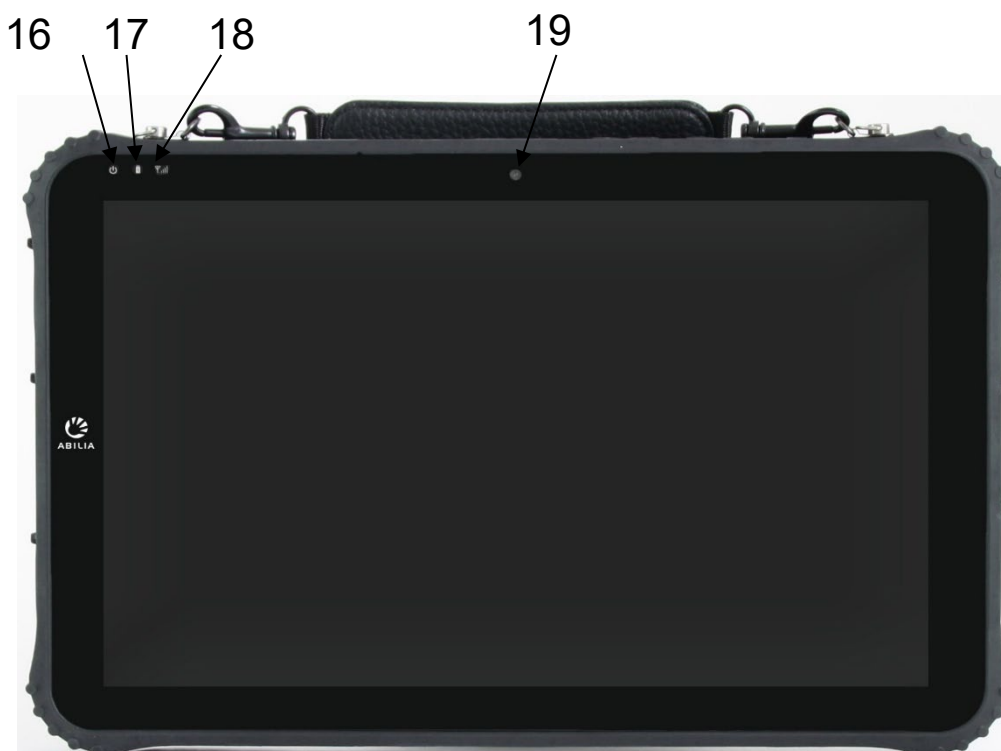
Denne brukerveiledningen er ment for brukere og støttepersoner. I dette dokumentet lærer du hvordan du konfigurerer Rolltalk 12R og endrer innstillinger etter brukerens behov.

## 2. Maskinoversikt

### 2.1 Maskinoversikt Rolltalk 12R



## Forside



1.	Power-knapp	13.	USB 2.0
2.	Volum kontroll	14.	RJ-45 nettverksinngang
3.	P1.Åpner Windows startmeny	15.	Ladekontakt
4.	P2. Åpner Windows handlingssenter	16.	Statuslampe for strøm
5.	USB 2.0	17.	Statuslampe for Ladding/Batteri
6.	COM2	18.	Statuslampe for trådløst nettverk
7.	COM1	19.	Front kamera
8.	Kingston låsfeste	20.	Feste for x-strap
9.	Inngang for hodetelefoner	21.	Bakre kamera
10.	USB 3.0 (USB-C)	22.	Batteri
11.	Mini HDMI-port	23.	Batterilås
12.	USB 3.0	24.	Høytalere

Henvisningene i denne brukerveiledningen har formen "(X)", der X refererer til et punkt i listen ovenfor.

## 2.2 Maskinoversikt Multibox



A. Programmering omgivelseskontroll (IR)	F. Telefon. Ikke aktiv.
B. Aktivitetslys blå blink = sender IR blå dimming opp/ned = brukeraktivitet	G. SW1, uttak for brytere 1 samt reléutgang
C. Høytaler	H. SW2, uttak for brytere 2 samt reléutgang
D. Batteriindikator	I. Micro-USB/lading
E. Uttak for headset 3,5 mm	J. PÅ/Av/Reset-knapp

Henvisningene i denne håndboken har formatet "(X)", der X viser til et punkt i listen ovenfor.

**⚠ ADVARSEL:** Når du bruker headsettet, må du passe på at høy lyd ikke skader hørselen din. Skru ned volumet til et minimum før du skrur opp volumet.

## 2.3 Programmering av IR

Når du programmerer IR fra en annen fjernkontroll plasser fjernkontrollen ca. 20 cm fra Multibox. Fjernkontrollen skal **rettes mot toppen** av Multibox. Følg deretter instruksjonene i brukerveiledningen for Nova eller Rolltalk Designer for programmering av IR.

Du må kanskje flytte fjernkontrollen nærmere Multiboxen hvis programmeringen ikke lykkes, f.eks på grunn av dårlige batterier i fjernkontrollen.




## 2.4 Bruke reléene

For å kunne bruke reléene på portene SW1 og SW2 er det nødvendig med en Omni Y-kabel. Y-kabelen aktiverer reléutgangen samtidig som du kan koble til en manøvreringskontakt for skanning på samme port hvis skanning skal brukes som styringsmåte.

## 3. Starte opp Rolltalk

### 3.1 Lade batteriet, Rolltalk

 **FORSIKTIGHET:** Hvis laderen skades, skal den ikke brukes lenger. Kontakt Abilia for å få tak i en ny.

Koble laderen til ladekontakten (15) på Rolltalk. Koble laderen til et strømuttak, og lad Rolltalk til batteriet er fulladet.

Det anbefales at produktet lades hver natt. Bruk kun den medfølgende laderen. Det tar ca. 5 til 6 timer å lade opp et helt utladet batteri.





#### Kontrollere strøm og batterilading på Rolltalk

Status for strøm og batterilading kan kontrolleres ved hjelp av statuslampen for batterilading eller batteriikonet helt nederst på skrivebordet i Windows.

#### Statuslampen for batterilading på Rolltalk (17 i oversikten ovenfor)

Fast rødt	Batteriladingen er svært lav og Rolltalk er avslått
Blinkende rødt	Batteriet lades
Slukket	Batteriet lades ikke eller batteriet er fulladet

#### Batteriikonet i Windows

	Rolltalk er tilkoblet laderen og batteriet er fulladet.
	Rolltalk er tilkoblet laderen og batteriet lades.
	Rolltalk går på batteristrøm og batteriet lades ut.
	Rolltalk går på batteristrøm og batterinivået er lavt.
	Rolltalk går på batteristrøm og batteriet er nesten utladet.

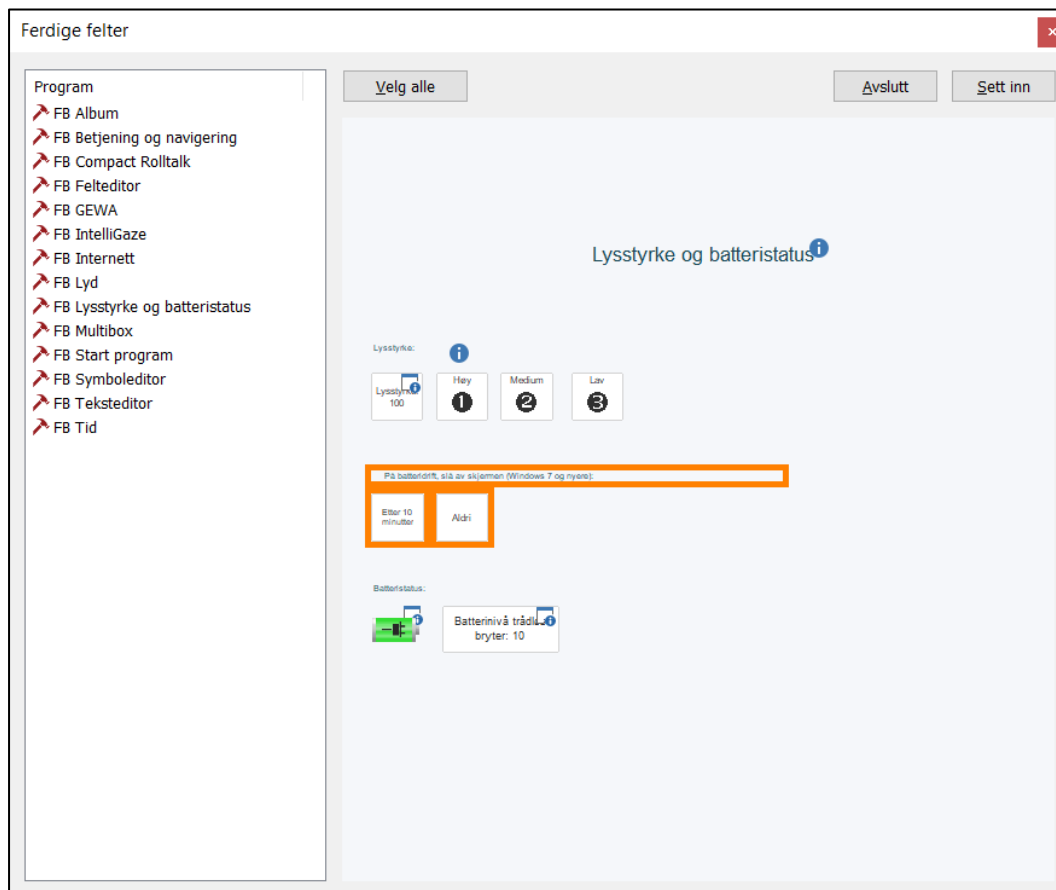
### 3.2 Strømsparingsinnstillinger

I utgangspunktet står skjermen til Rolltalk 12R alltid på for at den skal være enklere å bruke. Man kan velge å la skjermen slå seg av etter 10 minutter for å spare batteri.

Denne funksjonen kan legges til i brukerprogrammet fra feltbanken «Lysstyrke og batteristatus» i Rolltalk Designer:

1. Åpne brukerprogrammet du vil legge til funksjonen i.
2. Velg fliken SETT INN.
3. Velg *Feltbank*.
4. Velg *FB Lysstyrke og batteristatus*.
5. Marker feltene «Etter 10 minutter» og «Aldri» som vist på bildet.





### 6. Velg *Sett inn*.

Når man velger feltet «Etter 10 minutter» vil skjermen slå seg av 10 minutter etter siste bruker interaksjon med maskinen. Skjermen slår seg på igjen hvis man tar på den eller bruker annet betjeningsutstyr som mus, tastatur, hodemus osv.

Hvis man vil gå tilbake til at skjermen alltid er på velger man feltet «Aldri».

## 3.3 Lade batteriet, Multibox

**⚠ FORSIKTIGHET:** Hvis laderen skades, skal den ikke brukes lenger. Kontakt Abilia for å få tak i en ny.

For Rolltalk med Multibox må også batteriet i Multibox lades.

Etttersom Multibox er trådløs, tar den ingen strøm fra selve enheten. Dette er for å gi brukeren så lang brukstid som mulig.

**MERK:** Det er derfor viktig at både enheten og Multibox lades over natten.

Koble laderen for Multibox til Micro-USB-uttaket (I) på Multibox og til et vegguttak.

### Indikasjon for batteriet i Multibox, LED for ladning (D i oversikten ovenfor)

LED blinker rødt	Batterivarsel 10 %
LED blinker grønt kort	Batteriet lades
LED lyser grønt konstant	Batteriet er ladet til 100 % og laderen er tilkoblet

## 3.4 Starte Rolltalk

Hold *Power*-knappen (1) inne (cirka 3 sekunder) til statuslampe for strøm (16) lyser blått for å starte enheten.

### 3.5 Klokkeslett og dato

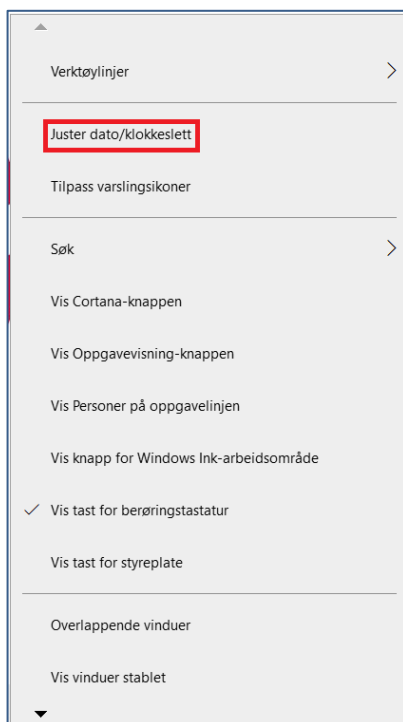
Kontroller at klokkeslett og dato er riktig innstilt. Det er viktig at klokkeslett og dato vises riktig, ettersom dette vises ved bruk av tid og kalender i brukerprogrammet.

Rolltalk bruker Windows-innstillinger for klokkeslett og dato. Dette synkroniseres automatisk når enheten er tilkoblet Internett.

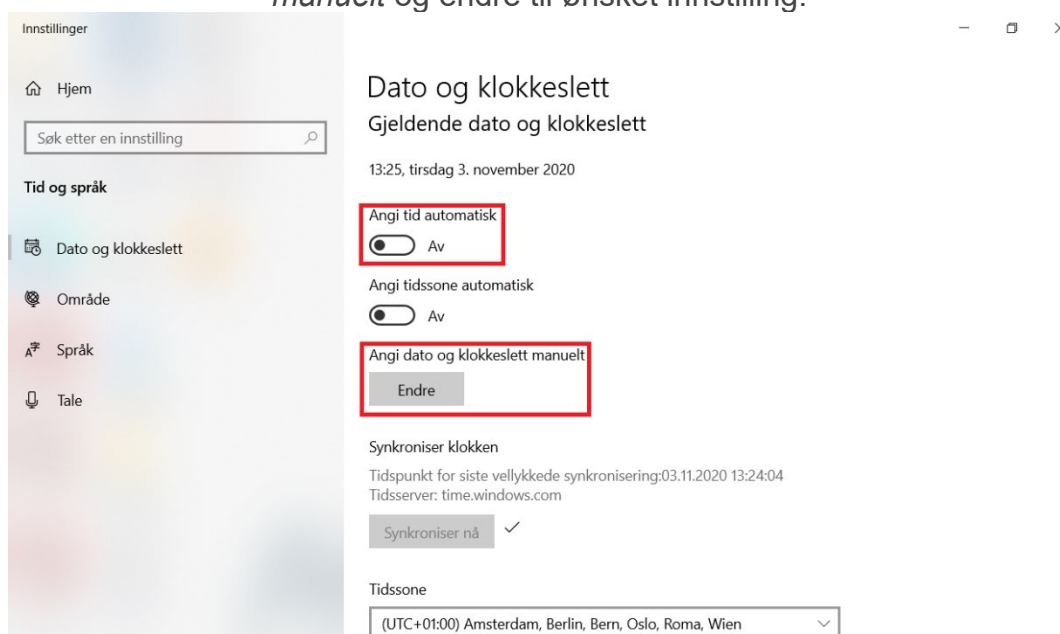
Hvis enheten ikke har vært brukt på en god stund og det ikke er mulig å koble den til Internett, kan klokkeslett og dato stilles inn manuelt.

For å stille inn klokkeslett og dato manuelt må brukerprogrammet avsluttes. Se kapittel 5.1 *Avslutte brukerprogrammet*.

Trykk på klokken på oppgavelinjen nederst på skjermen.



Trykk deretter *Juster dato/klokkeslett*. Trykk på *Endre* under *Angi dato og klokkeslett manuelt* og endre til ønsket innstilling.



### 3.6 Koble til et nettverk

Hvis brukerprogrammet skal brukes sammen med for eksempel e-post og Internett, må enheten kobles til et trådløst nettverk. Se kapittel 7. *Nettverkstilkobling*.

### 3.7 Koble til tastatur og mus

For at enklere kunne gjøre endringer i programvaren skal man koble til det medfølgende tastatur og mus. Se kapittel 10. *Koble til tastatur og mus via Bluetooth* for instruksjoner.

### 3.8 Opptak av tale

Denne enheten har adaptiv støyreduksjon, som innebærer at lydnivået på mikrofonen tilpasses automatisk.

For at taleopptaket skal få best mulig kvalitet, anbefales det at opptaket gjøres i rolige omgivelser uten forstyrrende bakgrunnslyd.

**MERK:** Hvis taleopptaket endrer lydnivå under avspilling, kan du prøve å gjøre et nytt opptak. Pass på at det ikke er forstyrrende bakgrunnslyd under opptaket.

## 4. Slå av Rolltalk

Rolltalk skal slås av ved å trykke på *Power*-knappen, eller via hurtigknappene.

For å avslutte med *Power*-knappen må den holdes inne i minst fire sekunder. Sveip deretter nedover på bekreftelsesskjermen for å slå av Rolltalk. Hvis nettbrettmodus er aktivert, fungerer ikke *Power*-knappen.

Slik avslutter du med strømbryteren på startskjermen:

1. Trykk på *Start*.



Slik slår du av skjermen:

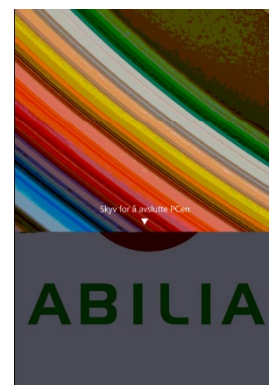
1. Trykk på *Start*.



Med et raskt trykk på strømbryteren kan skjermen også slås av.

### 4.1 Avslutte brukerprogrammet

For å få tilgang til skrivebordet må brukerprogrammet avsluttes. Hvis programmet ikke har en egen avslutt funksjon, koble til tastaturet og trykk på *Esc*.



## 5. Legge inn egne bilder

Det er mulig å legge inn egne bilder i mappen *My pictures*, Windows-standardmappe.

Bildene i mappen kan brukes til spill som Memory, til å lage egne samtalekart, til bruk i e-post, kalendere m.m.

Det er også mulig å legge inn egne bilder fra GoogleDrive, Dropbox eller OneDrive. Disse programmene må installeres lokalt på enheten før de kan brukes.

For å installere de aktuelle nettlagringsprogrammene må du gå til:

[drive.google.com](http://drive.google.com)

[OneDrive.live.com](http://OneDrive.live.com)

[www.dropbox.com](http://www.dropbox.com)

Følg så instruksjonene for nedlasting.

Bilder fra GoogleDrive, Dropbox eller OneDrive kan synkroniseres mellom ulike enheter hvis samme konto brukes på de ulike enhetene.

Det er enklest å overføre bilder med mus og tastatur tilkoblet.

### **MERK:**

- GoogleDrive, Dropbox eller OneDrive krever at du oppretter en konto.
- Det anbefales å ikke bruke bilder med høy oppløsning, ettersom Rolltalk-programmet bruker lengre tid på å laste inn og vise bilder med høy oppløsning.
- Ved bruk av OneDrive må bildene gjøres tilgjengelige lokalt. Høyreklikk på OneDrive-mappen og velg å gjøre bildene tilgjengelige lokalt.

## 6. Nettverkstilkobling

For å få tilgang til skrivebordet må brukerprogrammet avsluttes. Se kapittel 5.1 *Avslutte brukerprogrammet*.

Slik kobler du til et nettverk:



2. I listen over tilgjengelige nettverk trykker du på nettverket du ønsker å koble til, og deretter trykker du på *Koble til*.

Slå Wi-Fi på eller av:

1. Sveip innover fra høyre kant for å åpne handlingscenteret.



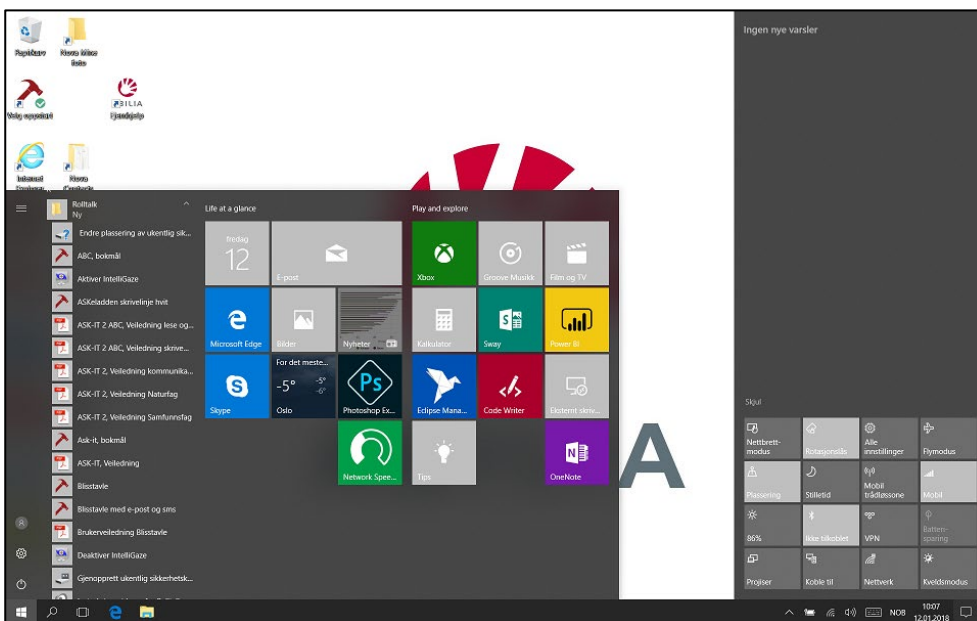
Innstillinger for mobilt nettverk:



2. Under **Mobil** trykker du på navnet til bredbåndsleverandøren din, og deretter trykker du på *Koble til*.
3. I avanserte alternativer trykker du på *Koble til*.

## 7. Startmenyen i Windows 10

På startmenyen vises paneller som fungerer som snarveier til installerte apper. I Rolltalk vises skrivebordet med ikonet for Rolltalk Designer. Snarvei til brukerens unike program vises når/hvis du har valgt å legge den på skrivebordet.

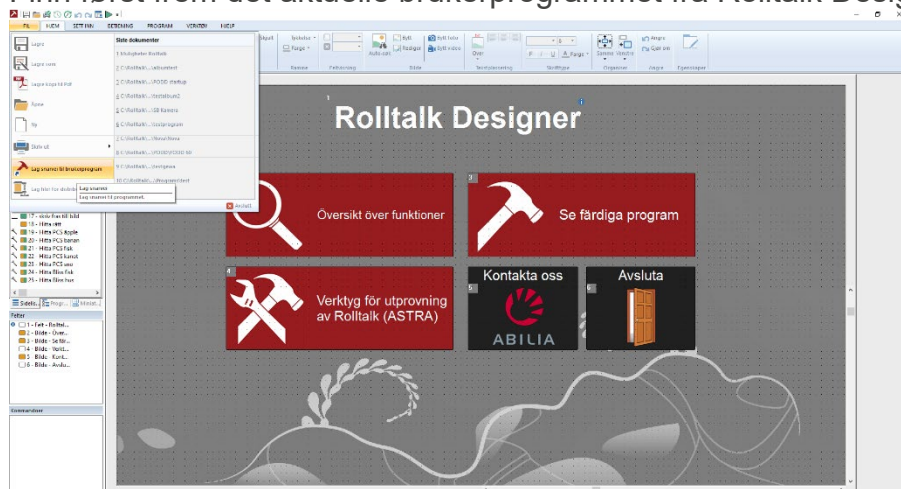


- Trykk på P1-knappen (3) for å komme til startmenyen.

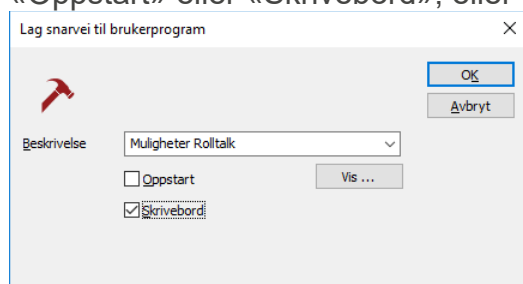
## 8. Bytt modus

Hindre tilgang til sidepanel og Windows tast når man bruker et program i Rolltalk Designer.

- Finn først frem det aktuelle brukerprogrammet fra Rolltalk Designer.



- Fra redigering- velg **Fil|Lag snarvei til brukerprogram**. Hak av for enten «Oppstart» eller «Skrivebord», eller begge.

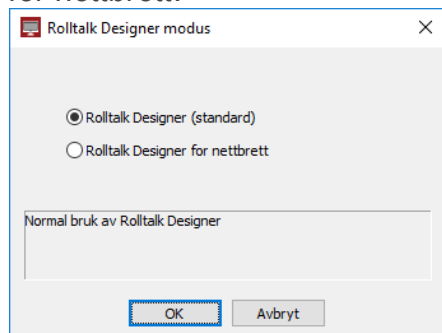


Bytt Modus fungerer bare for de program som enten startes fra Skrivebordet eller ligger i Oppstart (dvs starter opp automatisk når du starter enheten).

- På skrivebordet er dette ikonet (Krever Rolltalk Designer 8.3.1 eller høyere og minimum Windows 8.1):



- Klikk på ikonet – og du kan velge mellom *Rolltalk Designer* eller *Rolltalk Designer for nettbrett*.

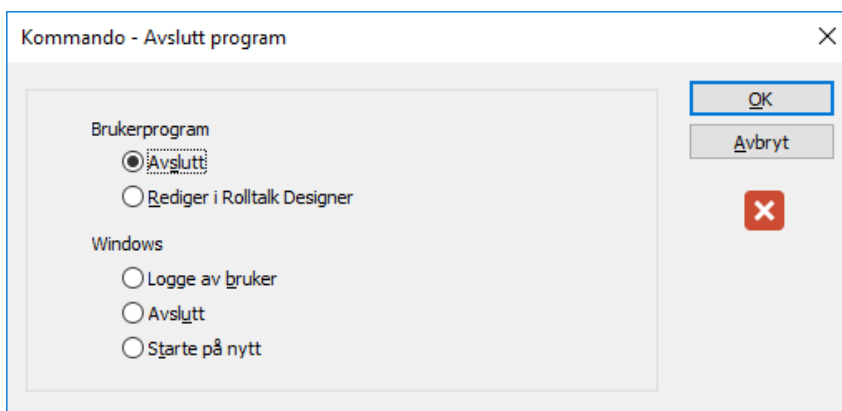


- Klikk på *Rolltalk Designer for nettbrett* og *OK*. Du vil da få en omstart.
- Når du nå starter brukerprogrammet vil du ikke ha tilgang på sidepanel og *Windows*-knappen.
- For å komme ut av brukerprogrammet må du ha et tastatur koblet til og trykke på *Esc* eller *Pause* på tastaturet.

Det er mulig å avslutte programmet direkte fra programmet – og komme tilbake til Skrivebordet (hvis det er ønskelig) hvis man på et felt i programmet velger å legge på Kommandoen «avslutt program».

- Klikk på et felt.
- Velg *Sett inn - Avslutt program*
- Velg *Avslutt* og klikk på *OK*.

Fra dette feltet vil man da komme tilbake til skrivebordet, når programmet enten er startet fra Skrivebordet eller er startet fra Oppstart.

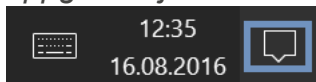


**MERK:** For Rolltalk for nettbrett er User Access Control (UAC) deaktivert, og dette innebærer at apper på startskjermen ikke kommer til å fungere. Alle programmer som krever UAC, kommer ikke til å fungere så lenge Rolltalk for nettbrett er på.

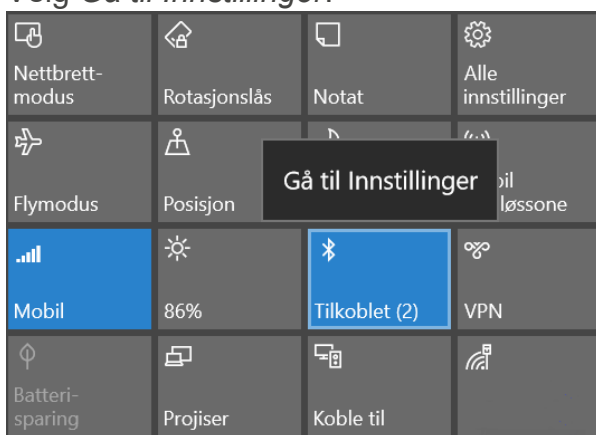
## 9. Koble til tastatur og mus via Bluetooth

Tastaturet og musen som følger med Rolltalk skal allerede være tilkoblet Rolltalk, så normalt skal det ikke være nødvendig å gjennomføre stegene nedenfor.

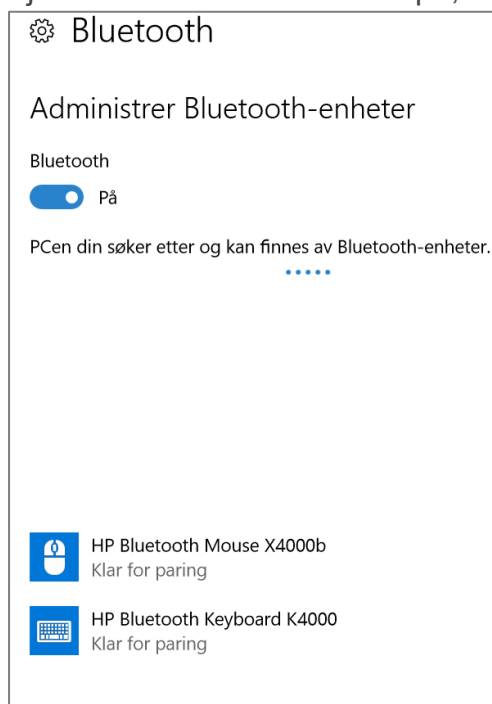
- Dra fingeren inn fra høyre skjermkant eller velg handlingscenterikonet for å starte *Windows Handlingscenter*. Du finner handlingscenterikonet på *Windows oppgavelinjen*.



- Høyreklikk eller hold fingeren nede på Bluetooth-ikonet for å velge menyvalget *Gå til innstillinger*.
- Velg *Gå til Innstillinger*.



- Sjekk at Bluetooth er skrudd på, som vist på bildet nedenfor.



Mus og tastatur kan ha andre navn enn på bildet.

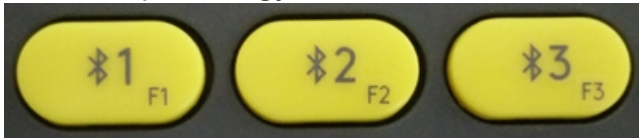


- Sjekk at tastaturet har batterier som fungerer og at det er skrudd på. Batteri-indikatoren på tastaturet lyser/blinker et par sekunder etter at tastaturet er skrudd på.



1. *Batteri-holder*
2. *På/Av-knapp*
3. *Batteri-indikator*

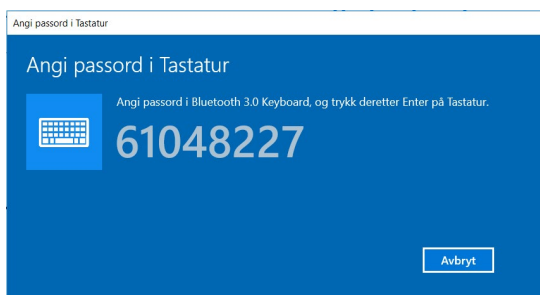
- På tastaturet, trykker du og holder nede en av Easy-Switch-knappene frem til statuslampene begynner å blinke raskt.



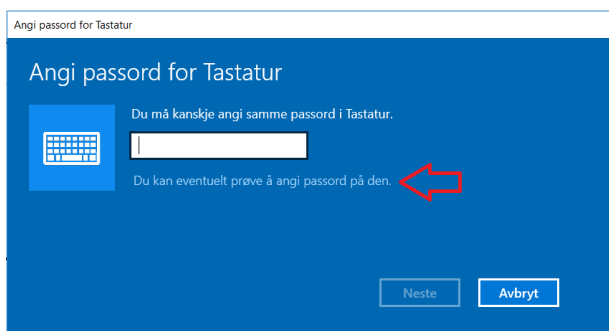
- Etter et par sekunder vises tastatur i listen over Bluetooth-enheter. Enheten kan ha andre navn enn på bildet.



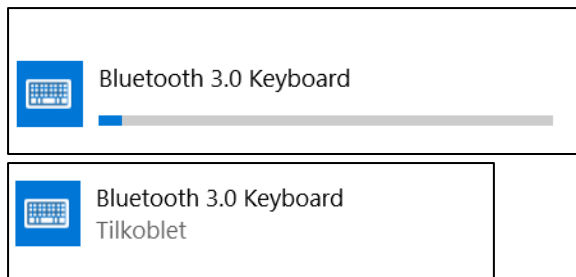
- Velg Tastaturet og trykk *Par*.



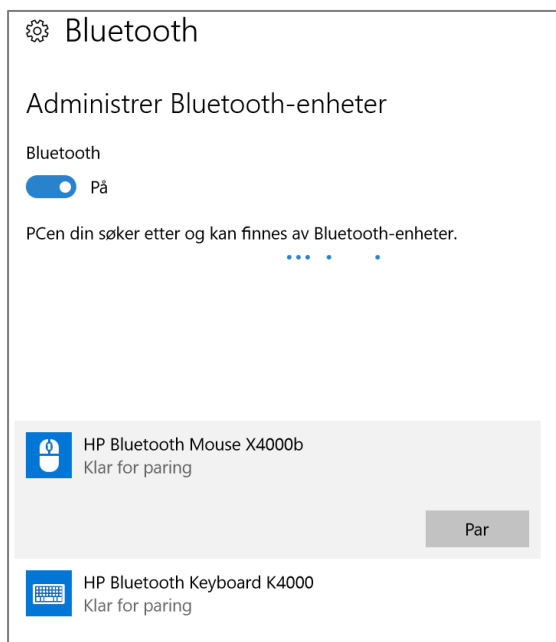
- Hvis man taster feil kode får man opp følgende dialog.



- Trykk på teksten «Du kan eventuelt prøve å angi passord på den». Man kommer da tilbake til «Angi passord i Tastatur», og kan prøve igjen.
- Vent til paringsprosessen er fullført før paring av neste enhet.



- Sjekk at musen har batterier som fungerer og at den er slått på. Du finner På/Av-knappen på undersiden av musen.
- Trykk og hold paringsknappen i 3 sekunder for å starte paringen. Det skal nå være et lite lys som blinker på oversiden av musen.
- Etter et par sekunder vises både mus og tastatur i listen over Bluetooth-enheter. Enhetene kan ha andre navn en vist i bildet.



- Velg musen i listen over Bluetooth-enheter, og trykk *Par*. Du trenger ikke å skrive inn kode for musen for at paringen skal fullføres.

## 10. Koble en telefon til Rolltalk 12R

Hvis du vil bruke Telefon og Meldinger funksjoner i Rolltalk 12R, må du koble en mobiltelefon til Rolltalk 12R. Denne forbindelsen opprettes via Rolltalk Designer Messaging Service-appen.

**MERK:** Bare Android®-telefoner kan kobles opp mot Rolltalk 12R.

### 10.1 Fjern installasjonsbegrensninger for ikke-Google Play®-lokasjoner

Telefonen kan ha begrensninger for å installere programvare fra ikke-Google Play®-steder. Denne begrensningen må fjernes.

1. På Android-telefonen din går du til Innstillinger.
2. Søk etter “Installer fra ekstern plassering” eller “Installer fra eksternt”.  
Hvis du ikke finner “Installer fra ekstern plassering” eller “Installer fra eksternt” i Innstillinger, fortsett med *Installer Rolltalk Designer Messaging Service*.
3. Aktiver “Installer fra ekstern plassering” eller “Installer fra eksternt”.

### 10.2 Installer Rolltalk Designer Messaging Service

1. Åpne en nettleser på Android-telefonen din.
2. Gå til [download.myabilia.com](https://download.myabilia.com).
3. Klikk på Rolltalk Designer Messaging Service.
4. Klikk Last ned.
5. Klikk Åpne fil.
6. Klikk Installer og vent til installasjonen er ferdig.
7. Klikk Åpne for å åpne appen.
8. Klikk Angi som standard.
9. Forsikre deg om at følgende innstillinger er aktivert:
  - Viser på toppen
  - Ikke forstyrr
  - Adgangsrettigheter:
    - Telefonsamtaler
    - Få tilgang til samtalelogger
    - Få tilgang til bilder og media
    - Send og vis meldinger
10. Klikk Fortsett.

### 10.3 Par telefon med Rolltalk 12R

1. Aktiver Bluetooth® på telefonen din:
  - a. På din Android-telefon, gå til Innstillinger > Tilkoblinger.
  - b. Aktiver Bluetooth®.
2. Aktiver Bluetooth® på Rolltalk 12R PC-en din.
  - a. På Rolltalk 12R PC-en din åpner du Start menyen.
  - b. Søk etter "Bluetooth".
  - c. Velg Bluetooth settings.
  - d. Aktiver Bluetooth®.
3. På din Rolltalk 12R PC velger du Android-telefonen fra de tilgjengelige Bluetooth® enheter.
4. Klikk Par.
5. Følg instruksjonene på din PC og mobiltelefon når du parer.

### 10.4 Angi ekstra innstillinger for Huawei-telefoner

**MERK:** Disse trinnene gjelder bare for Huawei-telefoner.

**MERK:** Huawei-telefoner støtter ikke å slå av og på mikrofonen eller slå på og av telefonhøytaleren.

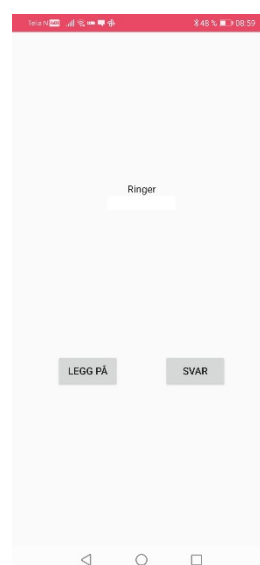
1. Gå til Telefoninnstillinger > Apper > App-start > Rolltalk Designer messaging.
2. Sett Automatisk administrasjon til manuell.
3. Aktiver Automatisk start.
4. Aktiver Kjør i bakgrunnen.

### 10.5 Oversikt Rolltalk Designer Messaging Service

Tjenesteappen starter automatisk opp etter installasjon og når du starter mobiltelefonen.

Tjenestegrensesnittet viser tilkoblingsstatusen med Rolltalk Designer. Den siste statusen vises på toppen. Appen erstatter telefonens telefon-app ved innkomende anrop, og vil kun vise et forenklet brukergrensesnitt.

Under normal bruk av appen dukker det opp forskjellige meldinger i grensesnittet.



## Følgende viser forskjellige statuser fra Rolltalk Designer Messaging Service:

Waiting for Rolltalk Designer...  
Connecting to Rolltalk Designer...  
Rolltalk Designer messaging

Tjenesten er koblet til PC-en, men har ikke opprettet en forbindelse til Rolltalk 12R.

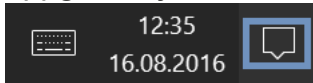
Connected to Rolltalk Designer  
Waiting for Rolltalk Designer...  
Connecting to Rolltalk Designer...  
Rolltalk Designer messaging

Tjenesten er koblet til Rolltalk 12R og klar til å kommunisere.

# 11. Multibox

## 11.1 Koble til Multibox

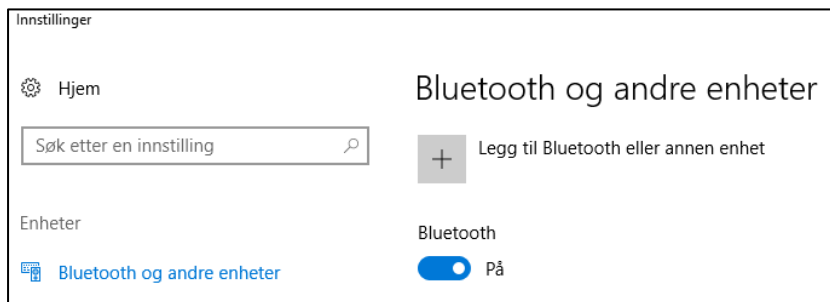
- Dra fingeren inn fra høyre skjermkant eller velg handlingscenterikonet for å starte Windows Handlingscenter. Du finner handlingscenterikonet på Windows oppgavelinjen.



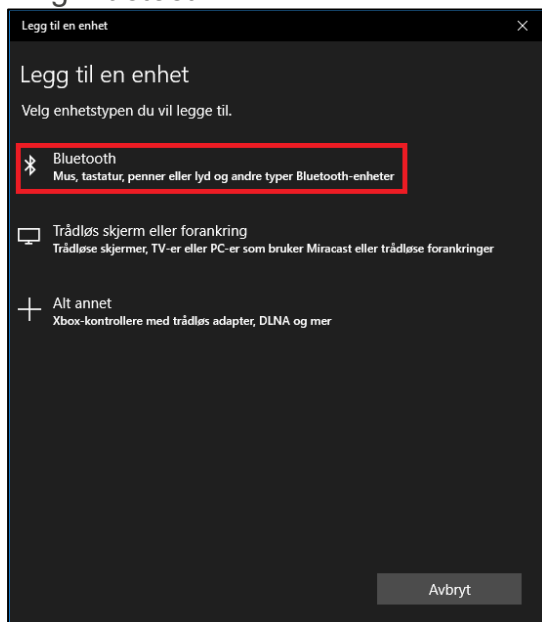
- Høyreklikk eller hold fingeren nede på Bluetooth-ikonet for å velge menyvalget *Gå til innstillinger*.
- Velg *Gå til Innstillinger*.



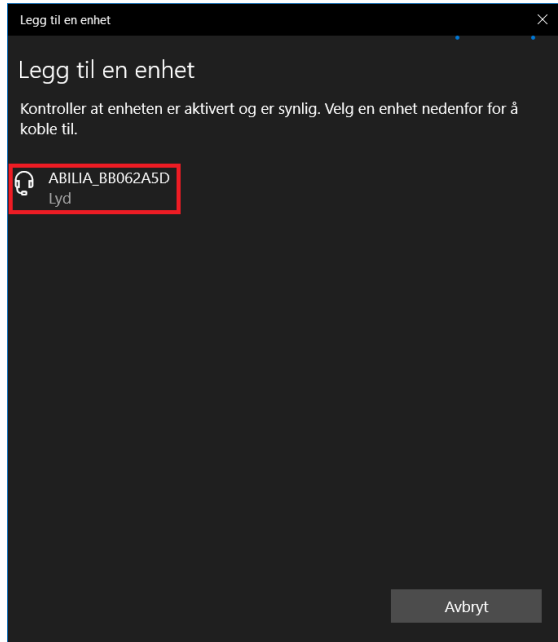
- Velg *Legg til Bluetooth eller annen enhet*.



- Velg *Bluetooth*.



- Slå på Multibox ved å holde inne *På/Av*-knappen (J) i 3 sekunder. Multibox spiller en liten melodi.
- Vent i 10 sekunder for at Multibox skal få gjort ferdig sin oppstartsrutine.
- Foreta 3 korte trykk på *På/Av*-knappen på Multibox. Multibox spiller en melodi liten melodi.
- Etter noen sekunder dukker «ABILIA\_nnnnnnnn » opp i lisen over enheter som vist på bilde.



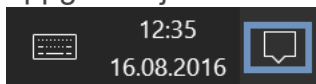
- Velg «ABILIA\_nnnnnnnn» i listen over enheter.
- Windows bruker opptil 1 minutt på å sette opp enheten.



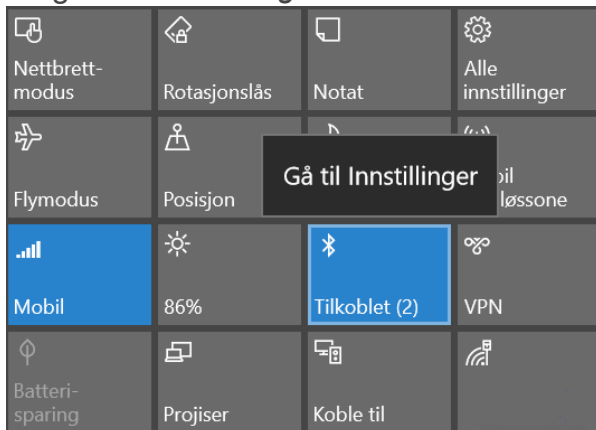
- Velg *Ferdig*.
- Multibox skal nå være klar til bruk.

## 11.2 Koble fra Multibox

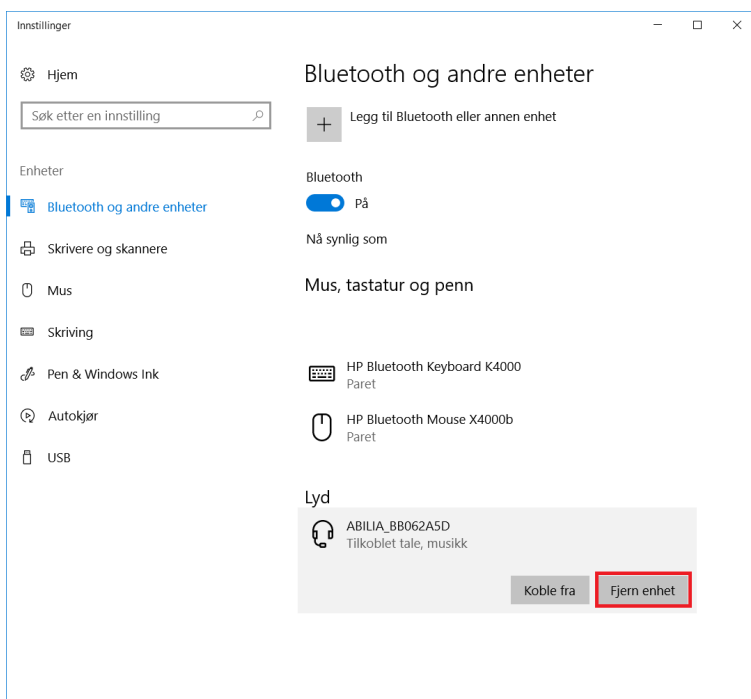
- Dra fingeren inn fra høyre skjermkant eller velg handlingssenterikonet for å starte Windows Handlingscenter. Du finner handlingssenterikonet på Windows oppgavelinjen.



- Høyreklikk eller hold fingeren nede på Bluetooth-ikonet for å velge menyvalget *Gå til innstillinger*.
- Velg *Gå til Innstillinger*.



- Velg «ABILIA\_nnnnnnnn» i listen over enheter.



- Velg *Fjern enhet*.
- Velg *Ja* for å bekrefte fjerning av enheten.
- Multibox er nå ikke tilgjengelig for bruk før den blir koblet til på nytt.



## 12. Sikkerhetskopiering

### 12.1 Automatisk sikkerhetskopiering

Rolltalk sikkerhetskopieres automatisk hver uke, natt til mandag klokken 05.00. Dette gjør det mulig å gjenopprette data fra foregående uke. Enheten må være på for at sikkerhetskopiering skal være mulig.

De sikkerhetskopierte filene lagres på diskpartisjonen «Abilia Backup» i Rolltalk:

E:\Backup\Rolltalk

### 12.2 Sikkerhetskopiering av brukerprogrammet

Det er viktig å ta en kopi av brukerprogrammet og lagre denne på en ekstern enhet (f.eks. en USB-minnepinne), både for å ha en sikkerhetskopi hvis datamaskinen skulle bli stjålet eller ødelagt, og for å kunne flytte brukerprogrammet hvis du får en ny datamaskin. Du finner mer informasjon i *Brukerveiledning Rolltalk Designer*.

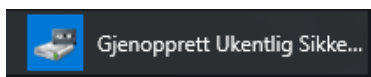
### 12.3 Gjenoppretting fra en sikkerhetskopi

**MERK:** Du skal kun gjenopprette en sikkerhetskopi hvis det er helt nødvendig. Kontakt hjelpemiddelsentralen eller Abilia for å få hjelp hvis du er usikker.

Aktiviteter som er lagt inn etter en sikkerhetskopiering som er foretatt etter mandagen for ukentlig sikkerhetskopiering, går tapt.

Rolltalk må avsluttes før en sikkerhetskopi kan gjenopprettes.

I Windows-startmenyen under «R» finner man mappen «Rolltalk». I Rolltalk-mappen er det en snarvei «Gjenopprett Ukentlig Sikkerhetskopi».



## 13. Feilsøking

### 13.1 Batteriproblemer

Problem	Mulige årsaker	Mulige løsninger
Batteriet lades ikke		<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontroller alle tilkoblinger for å sikre riktig tilkobling.</li><li>2. Koble den medfølgende AC-strømadapteren fra vegguttaket og kontroller at uttaket fungerer som det skal.</li><li>3. Kontroller alle kabelforbindelser, koble adapteren til Rolltalk og koble deretter adapteren til vegguttaket.</li></ol>
Batteriet lades ikke	Rolltalks temperatur er under 0°C eller over 35°C.	Lad batteriet ved en omgivelsestemperatur på 0°C til 35°C.
Batteriet lades ikke	Batteriet eller strømadapteren er skadet.	Kontakt Hjelpemiddelsentral eller Abilia for å bytte batteri eller strømadapter.
Batteriet tømmes raskt selv om Rolltalk er i standbymodus	Hvis Rolltalk ikke er innenfor rekkevidden til et nettverk, fortsetter Rolltalk å sende ut signaler for å lokalisere en ruter, og dermed tømmes batteriet.	Slå Rolltalk midlertidig av. Flytt Rolltalk innenfor rekkevidden til et nettverk, eller slå den trådløse tilkoblingen midlertidig av på Rolltalk.
Rolltalk slår seg ikke på	Batteriet er helt utladet.	Lad opp enheten i minst 4 timer.

### 13.2 Systemproblemer

Problem	Mulige årsaker	Mulige løsninger
Rolltalk starter ikke	Batteriet er helt utladet.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lad opp Rolltalk i minst 4 timer.</li><li>2. Hold <i>Power</i>-knappen inne i 2 sekunder.</li></ol>
Rolltalk slår seg ikke av		Kontroller om nettbrettmodus er aktivert. Hvis ja er <i>Power</i> -knappen deaktivert. Hold <i>Power</i> -knappen inne i 10 sekunder for å få enheten til å slå seg av.
Rolltalk låser seg		Hold <i>Power</i> -knappen inne i 10 sekunder for å få enheten til å slå seg av.
Rolltalk gir ingen respons eller fungerer ikke som forventet		<ol style="list-style-type: none"><li>1. Foreta en omstart av Rolltalk.</li><li>2. Kontakt Abilia.</li></ol>

### 13.3 Pekeskjermproblemer

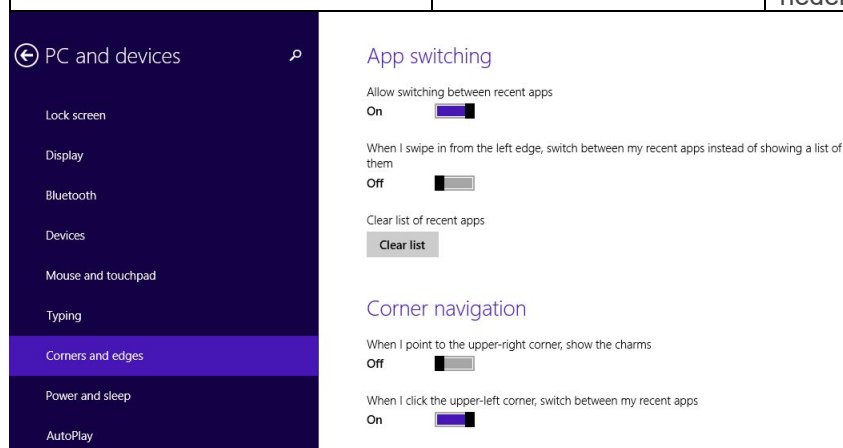
Problem	Mulige årsaker	Mulige løsninger
Pekeskjermen gir treg eller feil respons	Skjermen er skitten.	Fukt en myk, lofri klut med vann eller skjermrens, og tørk over Rolltalks overflate til det blir rent. Pass på at vann fra kluten ikke trenger inn i Rolltalks porter eller knapper.

## 13.4 Nettverksproblemer

Problem	Mulige årsaker	Mulige løsninger
Ingen trådløs forbindelse, Wi-Fi		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller om det trådløse nettverket er valgt. Se <i>Nettverkstilkobling</i>.</li> <li>2. Forsøk å komme nærmere det trådløse tilgangspunktet.</li> <li>3. Tilbakestill den trådløse ruterer ved bruk av et privat nettverk. Åpne nettleseren for å vise målsiden ved bruk av et offentlig nettverk.</li> </ol>
Treg internettforbindelse	Flytt Rolltalk til et sted med bedre signalmottak.	Flytt Rolltalk til et sted med bedre signalmottak.

## 13.5 Problem med sidepaneler over brukerprogrammet

Problem	Mulige årsaker	Mulige løsninger
Windows-sidepaneler vises over brukerprogrammet	Sidepaneler har blitt aktivert i Windows-innstillingene.	<p>Slå av sveipfunksjonen i Windows.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gå til Datamaskininnstillinger.</li> <li>2. Velg Datamaskin og enheter.</li> <li>3. Velg Hjørner og kanter.</li> </ol> <p>Sørg for at innstillingene er som på bildet nedenfor.</p>



## 13.6 Problemer med funksjoner i Multibox

Problem	Mulige årsaker	Mulige løsninger
Kan ikke sende IR-signaler, skanning fungerer ikke, lyd kommer ikke ut av boksens høyttaler.	Manglende BT-forbindelse mellom Multibox og Rolltalk.	<p>Multibox må lades. Koble laderen til Micro-USB-porten på Multibox. Lad i minst 4 timer.</p> <p>Hvis problemet vedvarer, kan det være BT-forbindelsen er brutt. Gjør følgende:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Foreta 3 korte trykk på På/Av-knappen på Multibox.</li> <li>2. Trykk på BT-ikonet på oppgavelinjen på Windows-skrivebordet.</li> <li>3. Velg Legg til en Bluetooth-enhet.</li> <li>4. Velg ABILIA_nnnnn og forsøk deretter å opprette forbindelse.</li> <li>5. Vent til Windows indikerer at sammenkoblingen er fullført. Forbindelse er opprettet.</li> </ol>

## 14. Vedlikehold

### 14.1 Rengjøring

**MERK:** Før rengjøring av Rolltalk skal alle kabler være frakoblet, og enheten skal være avslått. Rengjør med en myk klut som fuktes med vann. Bruk ikke flytende eller aerosolbaserte rengjøringsmidler som kan inneholde antennbare stoffer.

**⚠ FORSIKTIGHET:** For å unngå skade på enheten eller skjermen skal du ikke spraye rengjøringsløsningen direkte på skjermen. Bruk kun produkter som er spesielt beregnet for rengjøring av skjermer, og følg instruksjonene som følger med produktet.

1. Slå av Rolltalk. Se kapittel 5. *Slå av Rolltalk*.
2. Koble alle tilkoblede enheter, for eksempel høretelefoner og høyttalere, fra enheten og det aktuelle uttaket.
3. Fukt en myk, lofri klut med vann eller skjermrens, og tørk over Rolltalks overflate til det blir rent. Pass på at vann fra kluten ikke trenger inn i enhetens uttak eller knapper.

### 14.2 Rekondisjonering

For å klargjøre **Rolltalk 12R** for en ny bruker, rengjør produktet som beskrevet i avsnittet 15.1 Rengjøring. Instruksjoner for å tilbakestille produktet til fabrikkinnstillinger finner man på Abilias nettside [www.abilia.com/nb](http://www.abilia.com/nb).

## 15. Lagring og kassering

### 15.1 Oppbevaring

Oppbevar produktet innendørs i romtemperatur og borte fra fuktighet.

### 15.2 Kassering

Ytteremballasjen skal resirkuleres som papiravfall.

Inneremballasjen skal resirkuleres som plastavfall.

Produktet inneholder elektriske komponenter som må resirkuleres. Kasser produktet på et egnet sted.



## 16. Tekniske data

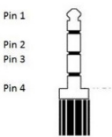
### 16.1 Tekniske data Rolltalk 12R

Hodetelefon-utgang:	3,5 mm
Batteri:	Li-ion 3.7V/15000mAH. Maks. 8 timer drifttid.
Kamera:	5 Megapixel, 2 Megapixelkamera på framsiden
Skjerm:	12,2" berøringsskjerm
Operativsystem:	Windows 10 IoT Enterprise
Nettverk:	Wi-Fi, Bluetooth 4.0
Mål (H × B × D):	216 x 319,6 x 23,4 mm
Vekt:	1500 g
Kapslingsgrad:	IP 65
Datatilkobling:	USB, USB-C, Mini HDMI-kontakt, Serieport
Minne:	4GB
Lagring:	128GB
Temperaturområde:	Ved bruk: 0°C til 40°C Oppbevaring: -40°C til 70°C
Lader:	462334 Lader for Rolltalk Touch/ASK/Eye 2
Produktets levetid:	5 år

### 16.2 Lader for Rolltalk 12R

Inngående spenning:	100-240 V AC
Utgående effekt:	23,4 W
Utgående strøm:	4A
Utgående spenning:	12 V DC

### 16.3 Tekniske data for Multibox

Batterikapasitet:	3300 mA
Strømforbruk:	20 mA (hvilemodus), 330 mA (avspilling av lyd)
Høytaler:	3 W
Omgivelseskontroll:	Gewa IR og innspilte IR-signaler
Porter og kontakter:	
Lyd:	En port for headset / utgående lyd, brukes også til auditiv skanning. CTIA/AHJ-standard.
Telefon:	Ikke aktiv
SW1:	Valgbryter samt reléutgang
SW2:	Valgbryter samt reléutgang
Micro-USB:	2.0-port. Brukes til lading og dataoverføring ved oppdatering av Multibox.
Inngående spenning:	5 V
	For å kunne bruke reléene på SW1 og/eller SW2 er det nødvendig med en Omni Y-kabel. (Dette er for å aktivere relé ut og inn, pinne 2 og pinne 3 som er galvanisk koblet.)

Se informasjon om tilbehør på [www.abilia.no](http://www.abilia.no).

## 17. Viktig informasjon

Les og forstå innholdet i denne håndboken før du bruker produktet.

### 17.1 Sikkerhetsdefinisjoner



**ADVARSEL:** Risiko for personskade eller dødsfall hvis instruksjonene ikke følges.



**FORSIKTIGHET:** Risiko for skade på produktet hvis instruksjonene ikke følges.

**MERK:** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

**TIPS:** Ytterligere informasjon som kan forbedre bruken av produktet.

### 17.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk



**ADVARSEL:** Les de følgende advarslene før du bruker produktet.

- Når du bruker headsettet, må du passe på at høy lyd ikke skader hørselen din. Skru ned volumet til et minimum før du skrur opp volumet.

### 17.3 Alvorlige hendelser

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med produktet, skal dette rapporteres til produsenten og myndighetene i ditt land. En hendelse anses som alvorlig hvis den direkte eller indirekte kan ha ført til, eller kan føre til dødsfall til en pasient, bruker eller annen person, midlertidig eller permanent alvorlig svekkelse av pasientens, brukerens eller andres helsetilstand eller en alvorlig trussel mot folkehelsen.

### 17.4 Samsvar med kravene til medisinskteknisk utstyr

Rolltalk 12R markedsføres som et teknisk hjelpemiddel for personer med funksjonshemminger, og det oppfyller alle nødvendige krav, forskrifter og direktiver for medisinskteknisk utstyr.

### 17.5 Produktansvar

Produktet er utviklet og risikovurdert i samsvar med ISO 14971. Bruksanvisningen og de tekniske spesifikasjonene er utformet i samsvar med sikkerhetsvurderingen i risikoanalysen. Vær alltid sikker på når du bruker produktet. Abilia AB tar ikke ansvar for konsekvenser etter feil bruk eller installasjon av produktet. Enhver form for manipulering av produktet ugyldiggjør garantien og fraskriver seg produsentens ansvar. Anslått levetid for produktet gjelder når det brukes i samsvar med den tiltenkte bruks- og vedlikeholdsinstruksjonen.

## Kontaktinformasjon

### **Sverige:**

Abilia AB, Råsundavägen 6, 169 67 Solna, Sverige  
Telefon: +46 (0)8- 594 694 00 | support@abilia.se | www.abilia.se

### **Norge:**

Abilia AS, Tevlingveien 23, 1081 Oslo, Norge  
Telefon: +47 23 28 94 00 | support@abilia.no | www.abilia.no

### **Storbritannia:**

Abilia UK Ltd, Unit 12 Buckingham Business Park, Swavesey,  
Cambridge, CB24 4AE, United Kingdom  
Telefon: +44 (0) 1954 281 210 | support@abilia.uk | www.abilia.uk

### **Internasjonal:**

[www.abilia.com/intl/get-products/distributors](http://www.abilia.com/intl/get-products/distributors)

CE

